

Steven A. Zamsky, Esq.
ZAMSKY LAW FIRM
Suite 805, GCIC Building
414 West Soledad Avenue
Hagåtña, Guam USA 96910
Telephone: (671) 477-3637
Facsimile: (671) 472-1584

DISTRICT COURT OF GUAM

JAN 2 9 2004

MARY L. M. MORAN
CLERK OF COURT

Attorneys for Plaintiff Shell Guam, Inc.

IN THE DISTRICT COURT OF GUAM

SHELL GUAM, INC., a Guam corporation,) CIVIL CASE NO. CIV03-00021
Plaintiff,))) AFFIDAVIT OF STEVEN A. ZAMSK') IN SUPPORT OF REQUEST FOR ENTR
¥3.) OF DEFAULT AS TO DEFENDANT
M/V GYOKO MARU NO. 18 and NIKKI SUISAN CORPORATION, a Japan corporation,	NIKKI SUISAN CORPORATION
Defendants.) _)
GUAM U.S.A.)) ss:	
MUNICIPALITY OF HAGÅTÑA)	

STEVEN A. ZAMSKY, being first duly sworn, depose and say as follows:

- 1. I am the attorney of record for Plaintiff Shell Guam, Inc. herein which is asking that Judgment be entered in favor of Plaintiff Shell Guam, Inc.
- 2. I make this Affidavit pursuant to FRCP Rule 55(a) and in support of the Request for Entry of Default of Defendant Nikki Suisan Corporation filed herewith and for entry of Judgment.

PagORIGINAL

Page 2
Affidavit of Steven A. Zamsky in Support of Request for Entry of Default as to Defendant Nikki Suisan Corporation Shell Guam, Inc. v. M/V Gyoko Maru No. 18, et al.
District Court of Guam Civil Case No. CIV03-00021

- Pursuant to the Hague Convention, my office caused to mail via registered mail, return receipt requested and postage prepaid, 1) original Summons and one copy; 2) two copies of the Verified Complaint *In Rem* and *In Personam*; 3) Summary of Document to be Served; and 4) Request for Service Abroad of Judicial or Extrajudicial Documents on September 4, 2003 to the Ministry of Foreign Affairs, 2-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda-Ku, Tokyo 100-8919, Japan, which was received by said office on September 9, 2003. A copy of the returned receipt is attached hereto marked **Exhibit "A"**.
- 4. On January 21, 2004 my office received, via registered mail, the Certificate proving service on December 1, 2003 of the Verified Complaint *In Rem* and *In Personam* and Summons which were personally served on Yasuo Hatayama, the President of Defendant Nikki Suisan Corporation, at the Nihon Odori-9, Naka-Ku, Yokohama-shi, Yokohama District Court, 6th Civil Division, Secretary. This original Certificate and the accompanying documents are attached hereto marked Exhibit "B".
- 5. On January 26, 2004 I requested a handwritten translation of the Certificate through Akihiro Tani. Mr. Tani's Affidavit is filed herewith.
- 6. No party is known to have an interest in said Vessel. I have had no contact from any potential claimant.

| | |

///

27|| _{///}

5

 $_{f 28}$

28

Page 3
Affidavit of Steven A. Zamsky in Support of Request for Entry of Default as to Defendant Nikki Suisan Corporation Shell Guam, Inc. v. M/V Gyoko Maru No. 18, et al.
District Court of Guam Civil Case No. CIV03-00021

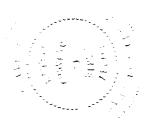
- 7. Defendant Nikki Suisan Corporation has not answered or otherwise pled and the time for Defendant Nikki Suisan Corporation to answer or otherwise plead have not been extended.
 - 8. Defendant Nikki Suisan Corporation is neither an infant or incompetent person.
- 9. Entry of Default against Defendant Nikki Suisan Corporation should be entered as provided in said Rule.

FURTHER THE AFFIANT SAYETH NAUGHT.

Dated this 28th day of January 2004.

STEVEN A. ZAMSKY, AFFIANT

SUBSCRIBED AND SWORN to before me, the undersigned Notary Public, duly sworn and commissioned in and for Guam USA, this 28th day of January 2004 by STEVEN A. ZAMSKY.

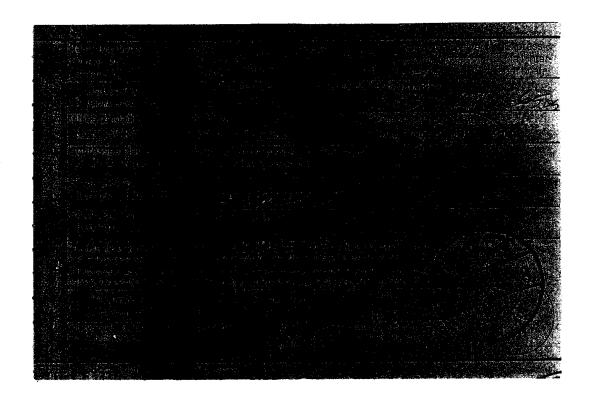


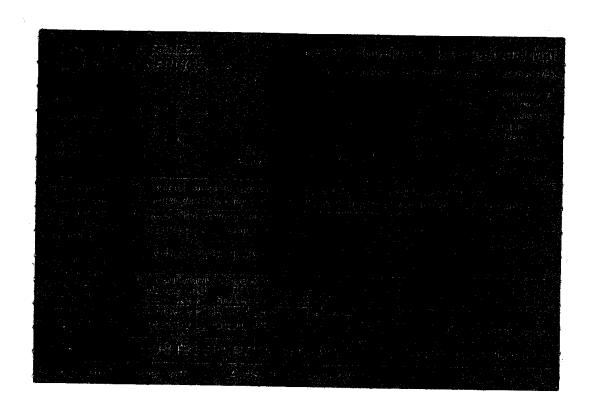
NOTARY PUBLIC

MARIE T. CAMACHO NOTARY PUBLIC In and for Guam USA

My Commission Expires: February 10, 2007 My Commission Number: NP#03-0004 Post Office Box 3745 Hagâtña, Guam USA 96932

Z8(004.676)\PLD\P#2123





EXHIBIT

"A"

CERTIFICATE ATTESTATION

The undersigned authority has the honour to certify, in conformity with article 6 of the Convention, L'autorite soussignee a I'honneur d'atiesier conformiment 'a l'article 6 de ladite Convention. 1) that the document has been served * 1. que la demande a execute 改15年12月1日 -the (date) -le (date) -at (place, street, number) -a (loralni. rue numbo) --in one of the following methods authorized by article 5---ons une desjormes suivantes privues it l'article 5 (a) in accordance with the provisions of sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention*. a) selon les formes agales (artirle 5. alinea premier, letire a) (b) in accordance with the following particular method: b) selon lojorme particuliere suivante: (c) by delivery to the addressee, who accepted it voluntarily.* c) par remijesiniple The documents referred to in the request have been delivered to: Les documents mentionnes dans la demande ont ete remis a -(identity and description of person) -fidentai ei qualit; de la pervonne) -relationship to the addressee family, business or other -liens de parente de subordination ou outres. avec le desitruiraire de l'acte 2) that the document has not been served, by reason of the following facts*: 2. que la demande ri'a pas ete executee, en raison des faits suivants: In conformity with the second paragraph of article 12 of the Convention, the applicant is requested to pay or reimburse the expenses detailed in The attached statement* Conformement a l'article 12. alinea 2, de ladite Convention, le requerant est prie de payer ou de rembourser les frais dont le detail figure au memoire ci-joint. Annexes Annexes **Documents returned:** pieces renvoyees Done at _ 科奈川県 the 2003.[2.1] Fait 'a In appropriate cases, documents establishing the service: Le cas echeant, les documents justificatifs de l'execution: Signature and/or stamp. Signature et/ou cachet. 横浜地方裁判所第6民



REQUEST FOR SERVICE ABROAD OF JUDICIAL OR EXTRAJUDICIAL DOCUMENTS

DEMANDE

AUX FINS DE SIGNIFICATION OU DE NOTIFICATION A L'ETRANGER D'UN ACTE JUDICIAIRE OU EXTRAJUDICIAIRE

Convention on the service abroad of judicial and extrajudicial documents in civil or commercial matters, signed at The Hague, November 15, 1965.

Convention relative 'a la signification et 'a la notification 'a l'etranger des actes judiciaires ou extrajudiciaires en matiere civile ou commerciale, signgee 'a La Haye, le 15 Novembre 1965.

Identity and address of the applicant Identite et adresse du requerant

Steven A. Zamsky, Esq.

ZAMSKY LAW FIRM

Suite 805, GCIC Building 414 West Soledad Avenue

Hagatna, Guam USA 96910 Telephone: (671) 477-3637

Facsimile: (671) 472-1584

Address of receiving authority Adresse de l'autorite destinataire

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS

2-2-1 Kasumigaseki

Chiyoda Ku Tokyo 100-8919

Japan

NOTE: SERVICE REQUESTED PURSUANT TO FRCP 4(c)(2) U.S. FEDERAL RULES OF PROCEDURES The undersigned applicant has the honour to transmit-in duplicate-the documents listed below and, in conformity with article 5 of the above-mentioned Convention, requests prompt service of one copy thereof on the addressee, i.e., (identity and address)

Le requerant soussigne a l'honneur de faire parvenir-en double exemplaire-a l'autorite destinataire les documents ci-dessous enumeres. en la priant conformement a l'article 5 de la Convention precitee, d'en faire remettre sans remettre un exemplaire au destinataire, savoir: (identite et adresse)

NIKKI SUISAN CORPORATION, A JAPAN CORPORATION

3-4 Sachigaoka, Asahi-Ku, Yokohama, Japan

(a) in accordance with the provisions or sub-paragraph (a) of the first paragraph of article 5 of the Convention.* a) selon les formes legales (article 5 alinea premier, lettre a).

The authority is requested to return or to have returned to the applicant a copy of the documents-and of the annexes-with a certificate a provided on the reverse side.

Cette autorite est price de renvoyer ou de faire renvoyer au requerant un exemplaire de l'acte-et de ses annexes -avec l'attestation figurant au verso.

List of documents Enumuration der pieces

Original Summons

Copy Summons

B. Oak

2 copy Complaint

Done at Hagatna, Guam USA the 04 Sept. 2003 Fait 'a le.

AND SECULO PROPERTY.

Signature and/or stamp

Signature et/ og/cachet

STEVEN A. ZAMSKY.

ZAMSKY LAW FÍRM

*Delete if inappropriate Rayer les mentions inutiles.

USM Form 94 Est. 11/77. Automated 11/00 (Formerly OBD-116, which was formerly LAA-116, both of which may still be used)

Page 6 of 12 ORIGINAL

Case 1:03-cv-00021

Document 38

Filed 01/29/2004

送 達 書

- (1)文書の要領 (SUMMARY) 送達書類
 - (2) SUMMONS IN A CIVIL ACTION
 - (3) VERIFIED COMPLAINT IN REM and IN PERSONAM

受送達者 NIKKI SUISAN CORPORATION

上記書類は、平成 / 5 年 / 2 月 / 日午前・午後

受送達者の 有限会社 ニッキ水産 代表者取締役 火田山 化 男

に対して, 当庁においてこれを交付して送達した。

前同日

横浜地方裁判所第6民事部

裁判所書記官

脇

書類受領者

横浜市中区太田町六丁目82番地 有限会社ニッキ水産

取締役畑山保男



履歷事項全部証明書

横浜市中区太田町六丁目82番地 有限会社ニッキ水産 会社法人等番号 0200-02-022146

商号	有限会社ニッキ水産	
本 店	横浜市旭区さちが丘46番地7	
	横浜市旭区さちが丘3番地4	平成12年12月14日移転
		平成12年12月20日登記
	横浜市中区太田町六丁目82番地	平成15年 2月26日移転
		平成15年 3月 4日登記
会社成立の年月日	平成6年7月14日	
目的	1. 生鮮並びに冷凍魚介類の輸出入及び販売2. 水産物の加工及び販売3. 餌料並びに漁業用資材の輸出入及び販売4. 漁業5. 船舶・不動産の売買、賃貸、仲介及び管理6. 前記各号に附帯する一切の業務	
出資1口の金額	金5万円	
資本の総額	金500万円	
役員に関する事項	東京都町田市原町田一丁目24番2号 取締役 原田周英	
		平成15年 2月26日辞任
		平成15年 2月27日登記
	東京都町田市原町田一丁目24番2号 取締役 原田英子	
		平成15年 2月26日辞任
,	·	平成15年 2月27日登記
	横浜市鶴見区東寺尾一丁目6番14号 取締役 畑山保男	平成15年 2月26日就任
以柳 以	平成15年 2月27日登記	

整理番号 オ443788

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

横浜市中区太田町六丁目82番地 有限会社ニッキ水産 会社法人等番号 0200-02-022146

	代表取締役 原田周英	
		平成15年 2月26日退任
	·	平成15年 2月27日登記
登記記録に関する 事項	平成元年法務省令第15号附則第3項@	D規定により 平成 8年12月 5日移記

これは登記簿に記録されている閉鎖されていない事項の全部であることを証明した書面である。

平成15年 6月23日

横浜地方法務局 登記官

及川まさ

整理番号 オ443788

* 下線のあるものは抹消事項であることを示す。

現在事項全部証明書

横浜市中区太田町六丁目82番地 有限会社ニッキ水産 会社法人等番号 0200-02-022146

商号	有限会社ニッキ水産	
本 店	店 横浜市旭区さちが丘3番地4	平成12年12月14日移転
横浜市中区太田町六丁目82番地		平成12年12月20日登記
	横浜市中区太田町六丁目82番地	平成15年 2月26日移転
		平成15年 3月 4日登記
会社成立の年月日	平成6年7月14日	
目的	1. 生鮮並びに冷凍魚介類の輸出入及び販売 2. 水産物の加工及び販売 3. 餌料並びに漁業用資材の輸出入及び販売 4. 漁業 5. 船舶・不動産の売買、賃貸、仲介及び管理 6. 前記各号に附帯する一切の業務	
出資1口の金額	金 5 万円	
資本の総額	金500万円	
役員に関する事項	役員に関する事項 横浜市鶴見区東寺尾一丁目 6 番 1 4 号 取締役 畑 山 保 男	平成15年 2月26日就任
		平成15年 2月27日登記

これは登記簿に記録されている現に効力を有する事項の全部であることを証明 した書面である。

平成15年10月22日

横浜地方法務局 登記官

及

印鑑証明書



会社法人等番号 0200-02-022146

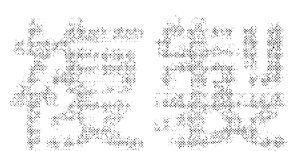


商 号 有限会社ニッキ水産

本 店 横浜市中区太田町六丁目82番地

取締役 畑山保男

昭和19年 6月 1日生



これは提出されている印鑑の写しに相違ないことを証明する。 平成15年10月22日

横浜地方法務局。

及川まさ



整理番号 オ590699

この証明書には、すかしが入っており、コピーオスと複劇の文字が焦ります

r inn

